



DETECTEUR MONOBLOC
ORDINALARM-E

MAR

- NOTICE D'UTILISATION -

vous remercions d'avoir porté votre choix sur un appareil de notre fabrication, le détecteur d'intrusion CR 15-F. En qu'il puisse vous rendre les services que vous en attendez, nous vous invitons à lire attentivement la notice d'utilisation à procéder aux essais qui y sont préconisés.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES :

Le détecteur d'intrusion à micro-ondes ORDINALARM-E est un système de sécurité complet, logé dans un coffret imitant une enceinte acoustique de faibles dimensions et livré prêt à l'utilisation.

Le coffret contient l'ensemble des éléments de base d'un système d'alarme, soit :

- 1 radar directionnel HYPERFREQUENCE à portée réglable de 0 à 15 m
- 1 centrale d'alarme 4 zones + 1 zone 24 H/24
- 1 sirène électronique
- 1 batterie au plomb étanche
- 1 chargeur automatique

En outre, il est livré avec les accessoires suivants :

- 1 sachet contenant : le cordon secteur
1 aimant de contrôle

1 sachet contenant : 2 fusibles de rechange (ce sachet est logé dans le compartiment derrière le tableau de commande)

Entre autres possibilités décrites plus loin, le détecteur ORDINALARM-E permet les fonctions suivantes.

TEMPORISATION DEPART : A chaque mise en MARCHE, vous disposez d'un délai (30 secondes ou 2 minutes au choix) pour sortir sans déclencher.

TEMPORISATION RETOUR : De même à votre retour, un délai (15 ou 30 secondes au choix) a été prévu pour vous permettre d'entrer sans déclencher, puis d'arrêter l'appareil.

SELECTION DE ZONES : En plus du radar incorporé dans le coffret, vous pouvez brancher des radars supplémentaires (Réf : HR 15) ou des contacts magnétiques (Réf : PS 55) pour protéger individuellement chaque porte ou fenêtre, ou encore des tapis contacts à glisser sous la moquette et SELECTIONNER les endroits que vous voulez laisser sous surveillance. Cette possibilité vous permet, par exemple, de couper les radars lorsque vous êtes chez vous, tout en laissant sous surveillance les portes et fenêtres ou le sous-sol ou encore un local isolé (abri de jardin, cave, garage, etc...) afin de rester protégé contre une intrusion pouvant se produire en votre présence.

AUTOPROTECTION 24H/24 : L'ORDINALARM-E, comme tout appareil professionnel est équipé d'une entrée AUTOPROTECTION, qui déclenche l'alarme même à l'ARRET. Elle est destinée à protéger le détecteur lui-même et tous les éléments qui y sont raccordés contre toute tentative de sabotage susceptible de se produire en MARCHE ou à l'ARRET, par exemple : coupure de fils, démontage de boîtier, ou arrachement d'un accessoire.

COMMANDE A DISTANCE : Si le clavier MARCHE/ARRET est difficilement accessible, et suivant l'endroit où le détecteur a été posé, il est possible d'y raccorder une ou plusieurs commandes à distance par CLAVIER CODE (Réf : KL 305 - KL 306 - KL 309) dont le code peut être changé par vous mêmes à volonté.

SI INCORPOREE : Pour une plus grande commodité, une sirène est incorporée dans le coffret. Cependant, elle peut être mise HORS SERVICE par le tableau de commande, par exemple, pour procéder à des essais silencieux. De même un dispositif simple permet d'empêcher sa mise hors service.

2/ DESCRIPTION DETAILLEE :

Malgré l'existence de nombreux appareils électroniques qui vous sont familiers, l'ORDINALARM-E est un DISPOSITIF DE SECURITE destiné à participer à la protection de vos biens, voire de votre famille. De plus, il fait appel à des RACCORDEMENTS de câbles et à une INSTALLATION qui exige beaucoup de soins et d'attention pour être efficace.

Pour ces multiples raisons, nous vous invitons à mieux faire connaissance avec cet appareil et à suivre les quelques recommandations importantes qui vont suivre avant de procéder à sa mise en service.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

- TOUJOURS DEBRANCHER DU SECTEUR AVANT DE DEMONTER LA FACADE ET A PLUS FORTE RAISON AVANT DE PROCEDER AUX RACCORDEMENTS.
- S'ASSURER QUE LA PRISE A LAQUELLE SERA RACCORDE LE DETECTEUR EST CONSTAMMENT ALIMENTEE, QU'ELLE EST EXEMPT DE FAUX CONTACTS ET SURTOUT QU'ELLE N'EST PAS "COUPEE" PAR UN INTERRUPTEUR.
- NE PAS RACCORDER L'APPAREIL SUR UNE PRISE MULTIPLE.

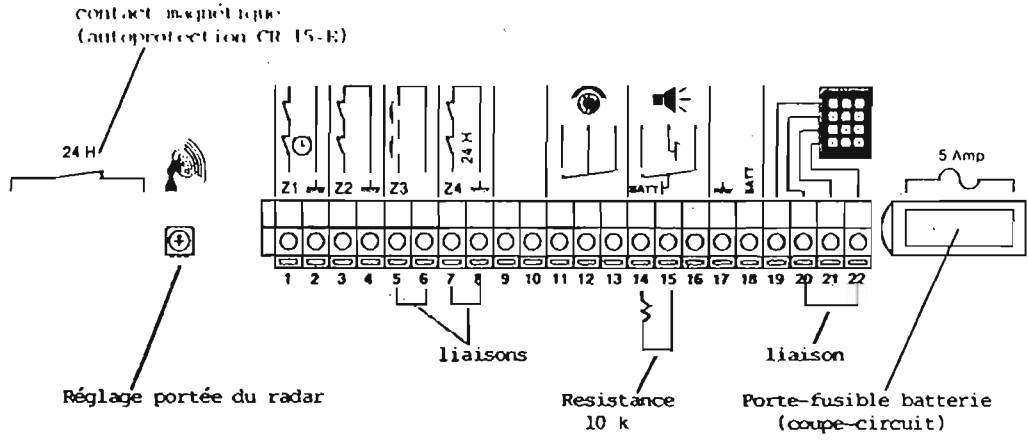
* Déballez le sachet contenant le cordon secteur, logé dans un compartiment spécial à l'arrière et retirez l'aimant.

* Faites basculer vers le bas avec l'ongle, le por

* Démontez les 2 vis cruciformes visibles sur le tableau de commande et retirez délicatement la façade en tissu en la faisant glisser vers la droite, puis remontez les 2 vis à leur place : ce démontage donne accès à la FACE AVANT TECHNIQUE

DESCRIPTION DE LA FACE AVANT TECHNIQUE :

Le TROU DE DIAMETRE 28 mm est destiné à amener au bornier de raccordement, les câbles éventuels préalablement engagés depuis l'arrière du coffret.



DESSIN DU BORNIER DE RACCORDEMENT

BORNIER DE RACCORDEMENT

N° bornes

1-2	Z1	Entrée zone <u>temporisée</u> pour détecteurs normalement <u>fermés</u> , destinée à protéger par exemple la porte d'entrée.
3-4	Z2	Entrée zone <u>immédiate</u> pour détecteurs normalement <u>fermés</u> .
5-6	Z3	Entrée zone <u>immédiate</u> pour détecteurs normalement <u>ouverts</u> .
7-8	Z4	Entrée autoprotection <u>immédiate</u> pour détecteurs normalement <u>fermés</u> . A court-circuiter si non utilisée.
9-10		Bornes libres destinées à faciliter le câblage.
11-12		Commande d'un relais d'éclairage.
ATTENTION : EN AUCUN CAS, LE SECTEUR NE DOIT ETRE RACCORDE DIRECTEMENT A CES BORNES.		
12-13		Commande transmetteur d'alerte par téléphone.
14-15		Sortie sirène extérieure normale (Réf : ES 86 - ES 130 F) Masse : borne 15 A court-circuiter par la résistance fournie, si non utilisée
15-16		Sortie sirène extérieure AUTO-ALIMENTEE (Réf : ES 125 A - ES 130 A) Masse : borne 15
17-18		Alimentation batterie pour organes extérieurs par exemple radars supplémentaires (Réf : HR 15) Masse : borne 17
19 à 22		Entrée commande à distance par clavier codé (KL 306 or KL 309) Court-circuiter 20-22 si non utilisée.

AVANT TOUT BRANCHEMENT SE REPORTER AU CHAPITRE "RACCORDEMENT"

COMMUNTEUR DE FONCTIONS :

N° Interrupteurs	Fonction
1	Commutation RADAR INCORPORE
2	Commutation Z1 (bornes 1-2)
3	Commutation Z2 (bornes 3-4)
4	Commutation Z3 (bornes 5-6)
5	Suppression TEMPORISATION RETOUR
6	Ajustage TEMPORISATION RETOUR ⊖ = 15 secondes - ⊕ = 30 secondes
7	Ajustage TEMPORISATION DEPART ⊖ = 30 secondes - ⊕ = 2 minutes
8	Coupure sirène INCORPOREE Pour interdire la coupure de la sirène incorporée, couper la "boucle sirène" et chasser les fils dans le trou

CLAVIER MARCHE/ARRET :

La mise en MARCHE et l'ARRET sont obtenus en composant le code à 4 chiffres. Le code d'origine est indiqué sur la carte de garantie, sous le n° de série.

Pour changer le n° de code, la façade tissu étant retirée, reprenez d'une main le circuit imprimé, et tirer de l'autre la "boucle sirène" pour extraire le tableau de commande. Ensuite complètement tous les cavaliers noirs et débrancher les 4 fils marqués A-B-C-D.

Choisissez un numéro de code composé de chiffres différents, puis rebrancher les 4 fils sur les broches INFERIEURES, le fil A en face du 1er chiffre du code, le fil B en face du 2ème chiffre du code, etc... Puis "reboucher" les broches restantes à l'aide des cavaliers noirs. Remontez le tableau de commande en le présentant délicatement et assurez-vous qu'il est bien connecté en place.

IMPORTANT :
1/ POUR COMPOSER LE CODE, PRESSEZ SUCCESSIVEMENT LES 4 TOUCHES CHOISIES EN MOINS DE 5 SECONDES.
2/ APRES AVOIR COMPOSE LE CODE, ATTENDRE 10 SECONDES AVANT DE RECOMMENCER.

Pour supprimer ce délai entre deux entrées de code, presser une touche ne faisant pas partie du code avant les 4 touches du code.

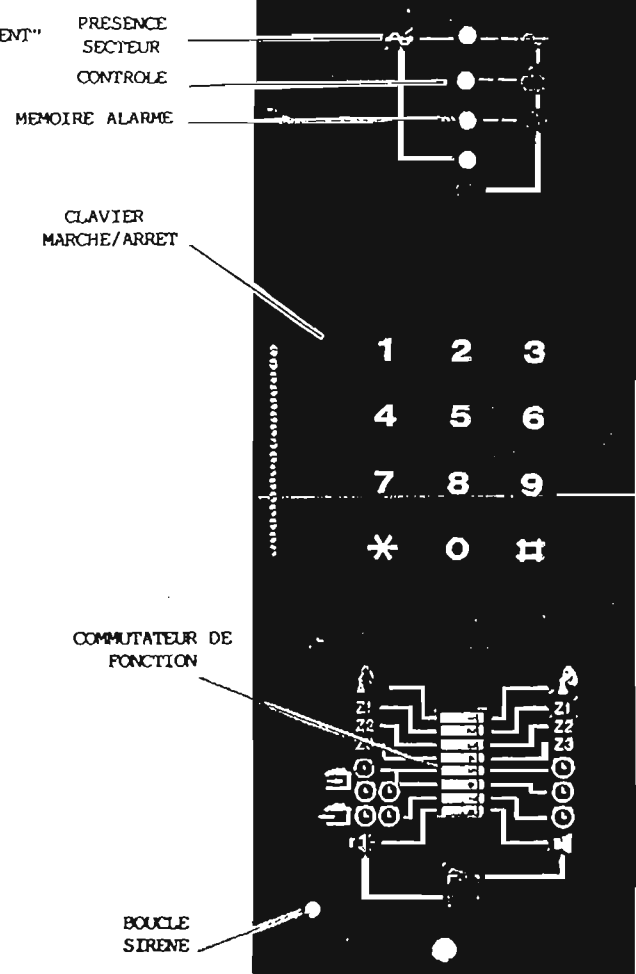


TABLEAU DE COMMANDE

www.associations-sirenes.com de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

VOYANTS

Vert : Présence secteur

Orange : Contrôle la portée du radar, l'état des zones, de l'entrée autoprotection, et de la sirène normale branchée aux bornes 14-15. LE CLIGNOTEMENT DE CE VOYANT EST TOUJOURS ACCOMPAGNE D'UN SIGNAL SONORE

Rouge : Mémoire alarme : s'allume en alarme et reste allumé jusqu'à l'ARRÊT manuel du détecteur

3/ ESSAIS PREALABLES :


NE PAS RACCORDER AU SECTEUR

En fonctionnement normal, l'ensemble des circuits électroniques du détecteur de l'ORDINALARM-E sont constamment alimentés MEME A L'ARRÊT, ceci pour, d'une part permettre le fonctionnement de la boucle d'autoprotection, et d'autre part obtenir un fonctionnement stable.

Le porte fusible batterie est ouvert afin d'éviter la décharge de la batterie pendant le stockage.

Mais si le porte fusible est refermé alors que la façade tissu est retirée, l'alarme sera déclenchée par le circuit d'autoprotection et il sera impossible de l'arrêter sans couper la batterie.

Procédez comme suit pour effectuer les essais.

* Placez l'aimant fourni sur le circuit imprimé à l'emplacement désigné par le contact 24H  SUR LA PASTILLE ROUGE

* Basculez les 4 premiers interrupteurs du COMMUTEUR DE FONCTION VERS LA DROITE afin de mettre toutes les zones ainsi que le RADAR INCORPORE hors service.

* Basculez le 8ème interrupteur vers la DROITE pour couper la sirène.

* Ensuite fermez le porte fusible et attendez 3 minutes avant de poursuivre.

Il est indispensable de respecter ce délai à chaque fois que le porte fusible est actionné afin de permettre aux circuits électroniques de se stabiliser. Ce délai n'est pas nécessaire en temps normal puisque l'alimentation est appliquée même à l'arrêt.

* Passé ce délai, composez le n° de code.

Le voyant orange s'allume fixe.

Si, au lieu de s'allumer fixe il clignote en même temps que le voyant ROUGE est allumé fixe, cela signifie que l'alarme a été déclenchée par le circuit d'autoprotection, ce déclenchement étant dû à une mauvaise position de l'aimant. Pour stopper l'alarme ainsi déclenchée remplacez convenablement l'aimant, puis composez le code.

Le voyant orange étant allumé fixe, basculez l'interrupteur n° 2 du commutateur de fonctions pour mettre en service la zone Z1 : celle-ci étant ouverte (rien n'étant raccordé aux bornes 1 et 2) le voyant clignote accompagné par un signal sonore pour indiquer le défaut : bornes vides équivalant à une boucle de détecteurs ouverte ou coupée.

Basculez à droite l'interrupteur n° 2 pour faire cesser le clignotement, puis faites le même essai avec les interrupteurs n° 3 et 4, qui commandent les zones Z2 et Z3.

Si le voyant s'éteint en cours d'essais, composez le code pour arrêter puis de nouveau pour mettre en marche afin de disposer d'un temps de TEST supplémentaire (2 minutes environ).

ACTIONNEZ l'interrupteur n° 1 pour mettre en service de radar incorporé puis déplacez-vous dans le champ du détecteur : vous pouvez constater que le voyant clignote à chacun de vos déplacements, vous permettant d'évaluer la PORTEE du radar.

TOURNEZ la VIS de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la portée, puis éloignez vous de plus en plus du détecteur pour juger de l'effet produit.

SIM ; ensuite un fonctionnement général en opérant comme suit :

Mettez sur ARRÊT

Programmez le commutateur de fonctions :

Z1,Z2,Z3	:	hors service
Temporisation retour	:	oui
durée	:	15 secondes
Temporisation départ	:	30 secondes
Sirène incorporée	:	oui

Mettez en MARCHÉ, puis simuler votre départ en vous mettant hors de portée du radar, jusqu'à extinction du voyant orange.

Ensuite, déplacez vous en direction du détecteur : au bout de 15 secondes environ, la sirène se déclenche.

/ CONSEILS D'UTILISATION

ans son comportement, l'ORDINALARM-E se distingue essentiellement des détecteurs de mouvements traditionnels par les caractéristiques suivantes :

- 1) **DIAGRAMME DE RAYONNEMENT** en dernière page : sur la planche figurant le diagramme de rayonnement THEORIQUE, chaque carreau représente 1 M2. Le trait gras englobe la totalité de la zone protégée, lorsque le réglage de portée de l'ORDINALARM-E est au maximum.
Au centre de cette zone est dessinée une surface hachurée en forme de cigare, qui représente LA ZONE DE SENSIBILITE MAXIMUM à l'intérieur de laquelle la puissance rayonnée par le radar est notablement plus importante que dans le reste du diagramme.

2) **OPACITE DES MATERIAUX** : les ondes émises par le Radar dans la zone de sensibilité MAXIMUM, traversent assez facilement : le verre, le bois, les matériaux de construction, les matières plastiques, les tissus.

Elles sont très atténuées par les cloisons humides, le bois vert, le bois massif ancien et certaines peintures graphitées ou métallisées et ne traversent pas les métaux, ni le béton armé. Au contraire les métaux se comportent comme des réflecteurs et renvoient les ondes dans toutes les directions.

Dans la zone de moindre SENSIBILITE : les ondes émises par l'ORDINALARM-E sont beaucoup plus atténuées et ne traversent pratiquement aucun matériau.

Cependant cette règle n'est pas absolue et le comportement de l'émission est susceptible de varier en fonction de l'environnement (structure, surface, épaisseur et emplacement des matériaux).

3) **LOCAUX A FORT POUVOIR REFLECTEUR** : les locaux contenant de grandes surfaces de métaux ou de nombreuses rayonnages, tels les locaux industriels, magasins d'alimentation, entrepôts de stockage constituent un cas particulier.

En effet, la présence importante des surfaces réfléchissantes favorise considérablement les ondes stationnaires par réflexions successives, il convient alors de s'assurer que ces réflexions ne favorisent pas des détections parasites à l'arrière de l'appareil.

T R E S I M P O R T A N T

Compte tenu de ce qui précède,

- Ne tentez jamais de protéger l'extérieur ou les issues (portes ou fenêtres) en dirigeant sur elles le faisceau du radar : le rayonnement risque de se propager au dehors et de détecter par exemple des véhicules automobiles dont la masse beaucoup plus importante que celle d'un homme est détectée PLUS LOIN.
- Par contre, vous pouvez exploiter la faculté du radar à détecter à travers des cloisons légères ou des portes en bois pour protéger plusieurs pièces en enfilade.
- Munissez les issues placées en dehors du champ, de contacts magnétiques (réf. : PS 55) raccordés par câble à la centrale.
- Réglez avec beaucoup de soin la portée du radar STRICTEMENT en fonction des dimensions de vos locaux, en évitant une portée excessive : la protection ne sera pas plus efficace et vous courez le risque de déclencher des alarmes injustifiées.
- Une portée inférieure de 1 mètre à la portée nécessaire est conseillée.
- En règle générale, évitez de déclencher inutilement le système, prévenez votre voisinage si vous devez procéder à des essais de sirènes et veillez particulièrement à soigner l'installation et le réglage de portée pour ne jamais provoquer de fausses alertes qui risquent lorsqu'elles sont trop fréquentes de nuire à la crédibilité de votre système, le jour où il déclenchera pour une intrusion.

5/ RACCORDEMENTS

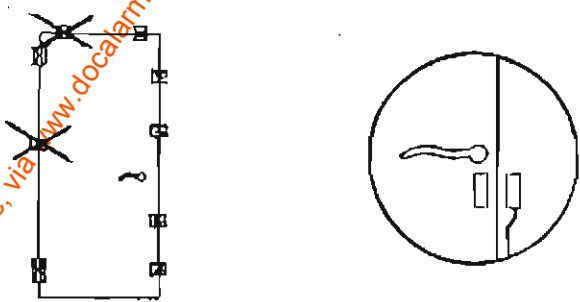
AVANT TOUT RACCORDEMENT, DEBRANCHER DU SECTEUR ET COUPER LA BATTERIE PAR LE PORTE FUSIBLE.

• **CONTACTS MAGNETIQUES PS 55 :**

Fixez la partie du détecteur munie de vis sur le dormant, et l'autre partie sur le battant de l'issue à protéger, en veillant que l'écartement MAXIMUM entre elles n'excède pas 7 mm. Dans le cas d'huisseries métalliques, réduisez cette distance à 2 ou 3 mm, ou utilisez des cales destinées à éloigner les détecteurs de l'huissérie.

Ces détecteurs peuvent indifféremment être montés à n'importe quelle hauteur, à condition que l'emplacement choisi se situe toujours du côté opposé aux charnières (figure 1).

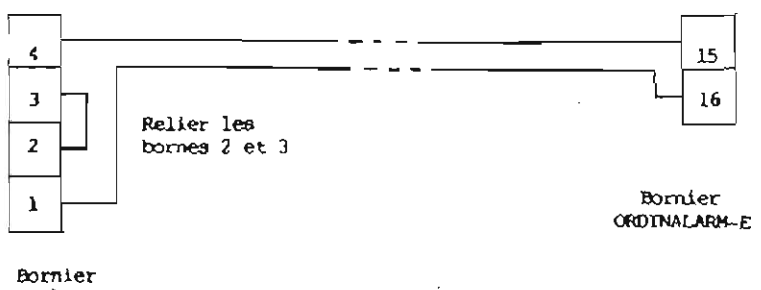
Cependant si vous devez équiper une porte vitrée jointant mal ou sensible aux coups de vent, il est préférable de monter le jeu de détecteurs au niveau de la serrure (figure 2). On peut équiper suivant le même principe, volets roulants, fenêtres et portes à glissière, à bascule etc...



• **RACCORDEMENT SIRÈNES ALIMENTÉES ES 125 A et ES 130 A**

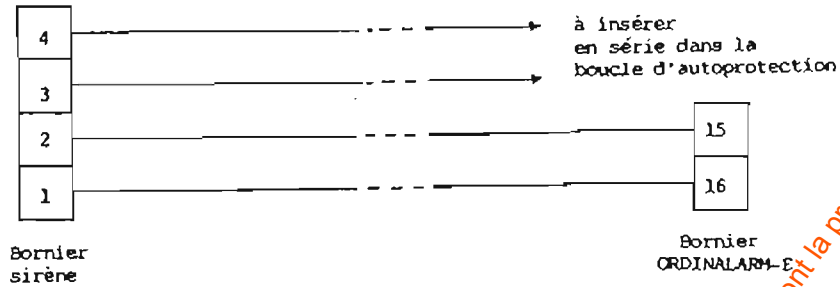
Utilisez du câble téléphone 1 ou 2 paires suivant le mode de raccordement choisi.

Autoprotection série



www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

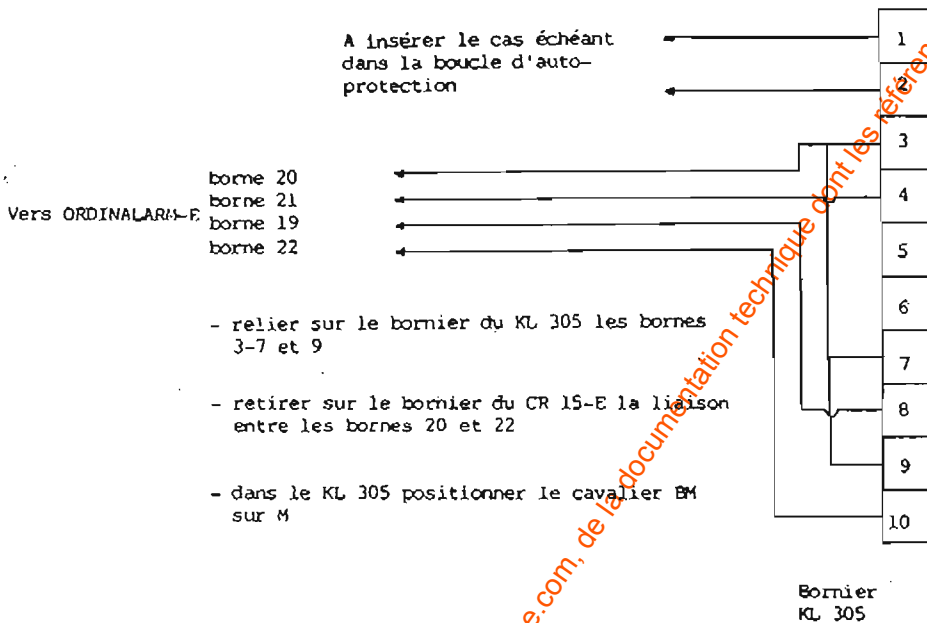
Autoprotection séparée



Pour le principe de fonctionnement et l'installation, consulter la notice livrée avec la sirène.

* RACCORDEMENT D'UNE COMMANDE A DISTANCE PAR CLAVIER KL 305

Utiliser du câble téléphonique 2 paires (sans autoprotection) ou 3 paires (avec autoprotection)



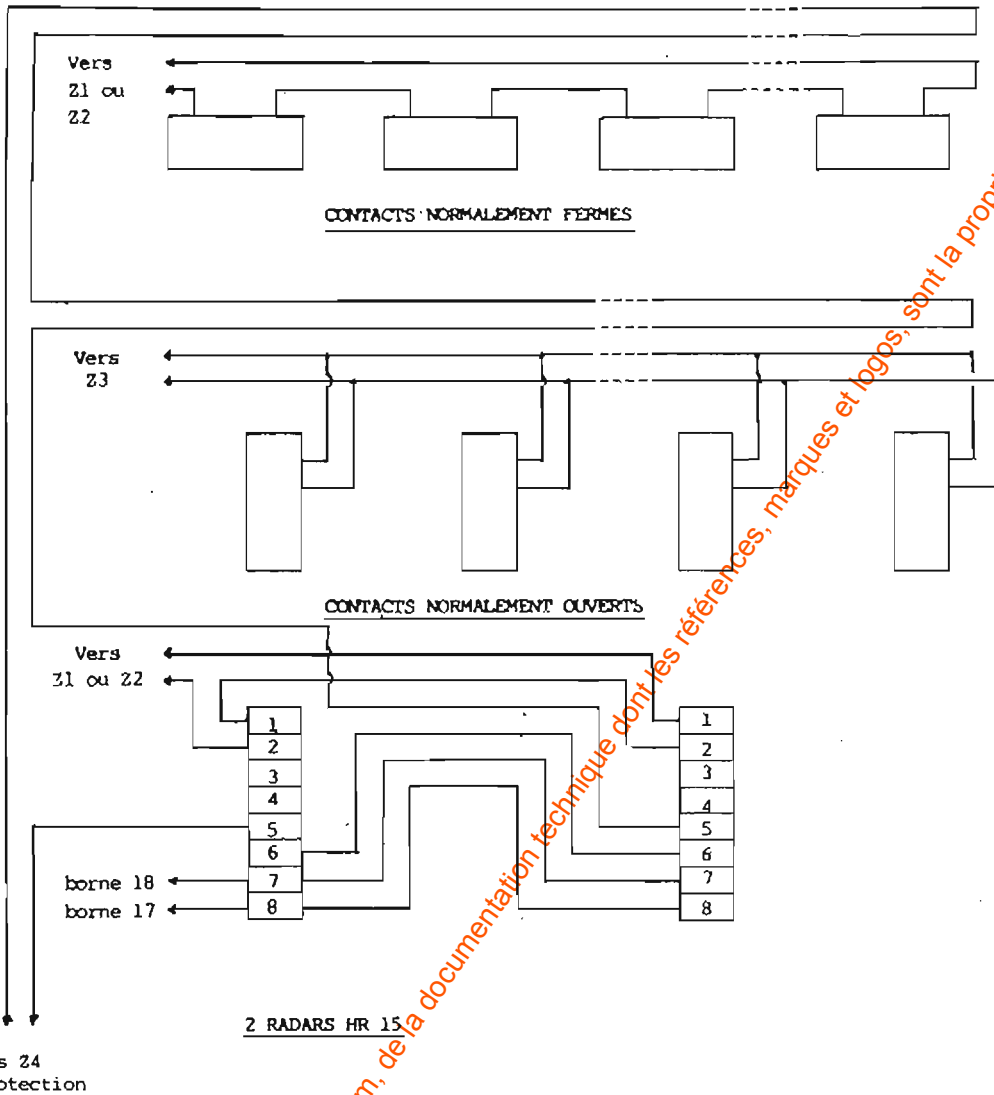
Le voyant orange du KL 305 fournit les mêmes indications que celui de l'ORDINALARM-E
Le voyant vert indique que le système est en MARCHE, le rouge qu'il est à l'ARRET.

Consultez la notice livrée avec le clavier KL 305 pour l'installation et l'utilisation.

Un clavier à très faible consommation permettant une commande à distance en va-et-vient sera bientôt disponible (juin 1983) sous la réf : KL 309.

.../...

EXEMPLE DE RACCORDEMENT



Consulter la notice livrée avec le radar HR 15 pour l'installation et la mise en service.

6/ PROCEDURE DE REGLAGE

Une fois l'installation terminée et l'emplacement du détecteur convenablement choisi en fonction des critères et des conseils énoncés plus haut, procédez au réglage comme suit.

* Tournez le potentiomètre au quart de sa course en partant de zéro.

Afin d'opérer un réglage facile, opérez seul, en l'absence de toute personne susceptible de bouger et de fausser le réglage. Coupez les TUBES FLUORESCENTS.

* Commencez le réglage en vous mettant le plus loin possible dans l'axe du Radar, puis approchez vous à une vitesse normale jusqu'à ce que le signal sonore se déclenche. Repérez ce point et refaites l'expérience pour confirmer.

Si en cours d'essai le voyant orange s'éteint, mettez à L'ARRET puis en MARCHE pour continuer.

* Augmentez très progressivement la portée à l'aide du potentiomètre jusqu'à couvrir la distance voulue moins 1 mètre.

* Déplacez vous à l'extérieur du local en frôlant les murs mitoyens afin de vous assurer que les ondes du détecteur ne se propagent pas à l'extérieur. Si c'est le cas, diminuez la portée ou orienter différemment le radar.

* Dans le cas où il s'agit d'un petit magasin muni d'un rideau métallique, il est important de s'assurer que le rideau ne déclenche pas d'alarme s'il est secoué fortement.

* Si vous constatez en cours d'essai que le signal sonore se déclenche sans mouvement apparent, recherchez la cause de ce déclenchement qui risque d'être à l'origine de fausses alarmes.

* Une fois le réglage terminé n'oubliez pas de retirer l'aimant de blocage de l'autoprotection : L'ALARME SE DECLENCHE AUSSITOT.

Remonter la façade en tissu, mettez à L'ARRET, et si nécessaire refaites la manoeuvre : MARCHE puis ARRET.

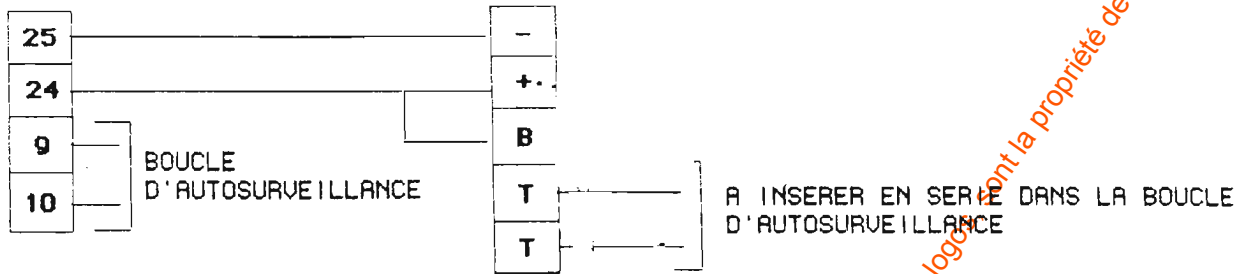
* Procéder à des essais complets après remontage.

5) EXEMPLES DE RACCORDEMENTS:

a) Raccordements sur la centrale AMAR CUP-4

BORNIER CUP-4

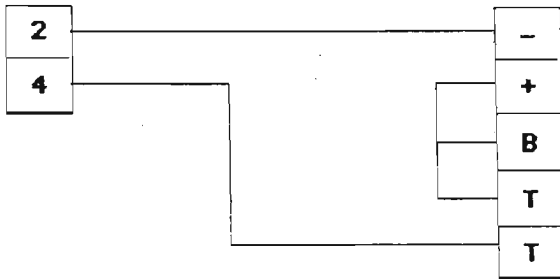
BORNIER ES 115 A



b) Raccordements sur la centrale AMAR CU12-6BS:

BORNIER CU12-6BS

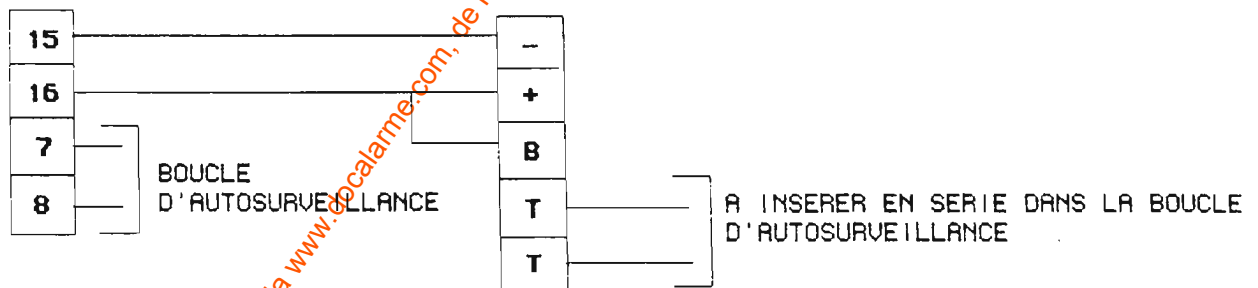
BORNIER ES 115 A



c) Raccordements sur les compacts CR15-E et ORDINALARM-E

BORNIER CR15-E/ORDINALARM-E

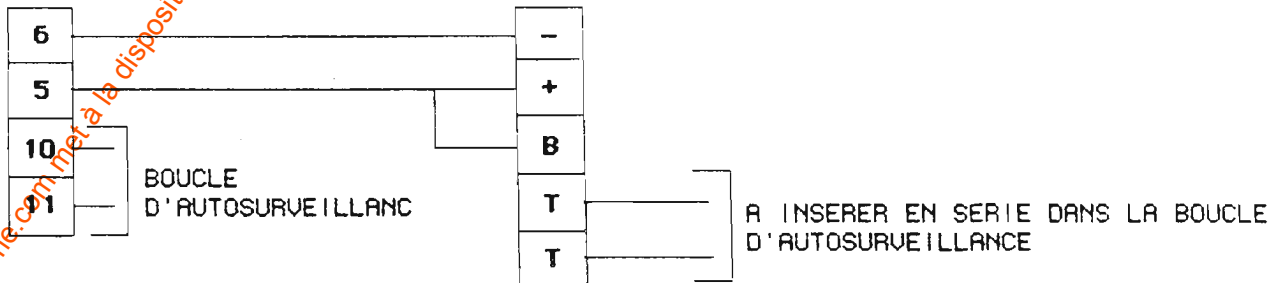
BORNIER ES 115 A



d) Raccordements sur le Bloc Relais du système radio OSCAR

BORNIER OSCAR BR

BORNIER ES 115 A



www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.pccalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos sont la propriété des détenteurs respectifs